

**English translation of the amended sheets of
International Preliminary Examination Report**

CLAIMS

1. A mobile system of telepayment of access rights to at least one service intended for use by motorists, which is a service dedicated to paying parking and/or teletolling, renewable remotely by radio paging, comprising means of transmission and a first portable terminal (10) comprising a display screen (13), onboard a vehicle, and characterised in that it also comprises an electronic card (12) at the disposal of a user, able to be inserted into said first terminal so as to activate it and to give this user, upon reception of a signal from means of transmission, access to this service, a second portable terminal (20), at the disposal of this user, having access to a server (23) linked to the means of transmission, this second portable terminal (20) allowing this user to request downloading (25) of utilisation rights of the service or services onto the first portable terminal (10) and to display them on the latter's display screen (13), against payment made by the second portable terminal (20).

2. A system according to Claim 1, in which the first portable terminal (10) is a radio paging receiver.

5

3. A system according to Claim 2, in which the first portable terminal (10) is equipped with an internal clock programmable by the server (23) via an executable software which is downloaded to it (25),

**English translation of the amended sheets of
International Preliminary Examination Report**

simultaneously with utilisation rights of the service or services demanded and which, in the case of paying parking, debits according to the tariffs in force in the zone where the vehicle is parked, the allotted time
5 bought by the user.

4. A system according to either one of Claims 2 or 3, in which a prepaid card is inserted in the first portable terminal (10), and in which this prepaid card
10 is debited by the latter through the intermediary of its programmable clock under the conditions imposed by the server (23) when the service is activated by the executable software with which it is loaded (25).

15 5. A system according to Claim 1, in which the second portable terminal (20) is a cellular phone, a PubliPhone (registered trademark) or a specific terminal.

20 6. A system according to Claim 5, in which the cellular phone is equipped with a card reader.

7. A system according to Claim 1, in which the server (23) is linked to a radio paging server (24)
25 which is a cellular phone server.

8. A system according to Claim 1, in which the electronic card (12) is a virtual card.

**English translation of the amended sheets of
International Preliminary Examination Report**

9. A system according to Claim 1, in which the communication network (21) is a radio network, a wire network or a cellular network.

5 10. A system according to Claim 1, in which the utilisation rights are a credit of units for allotted time.

10 11. A system according to Claim 1, in which the second portable terminal (20), in a determined geographic zone (31, 31'), has access to a same local server (22, 22') linked to the central server (23).

15 12. A system according to Claim 1, comprising HF aerial beacons (35, 36), linked to a command unit (37), making it possible to send a periodic signal of interrogation of presence, in their respective control areas, of the first portable terminals (10) onboard the parked vehicles, in order to manage the individual
20 situation of each of them.

25 13. A mobile system for access to an onboard electronic purse service intended for motorist users making it possible to transfer funds remotely by radio paging, comprising means of transmission and a portable transponder terminal (10) comprising a display screen (13) and a keyboard installed in a vehicle, characterised in that it also comprises an electronic card (12) at the disposal of the user, able to be
30 inserted in said terminal in such a way as to activate it and to give this user, upon reception of a signal

**English translation of the amended sheets of
International Preliminary Examination Report**

from the means of emission, access to this service, command means (20) integrated in this terminal (10), at the disposal of this user, having access to a server (23) linked to the means of emission, these command means (20) making it possible for this user to request transfer of a given sum from the card (12) to the portable terminal (10) or from the portable terminal (10), to the card (12).

Add A' \rightarrow